

OBLICZA HANDLU LUDŹMI

Handel ludźmi jest jednym z najbardziej okrutnych rodzajów przestępczości zorganizowanej. Jest przestępstwem rażąco naruszającym godność i prawa człowieka. Jednocześnie ze względu na złożony charakter jest czynem niezmiernie trudnym do wykrycia i udowodnienia.

Handel ludźmi polega na:

werbowaniu, dostarczaniu, transportowaniu, przekazywaniu, przechowywaniu lub przyjmowaniu osoby z zastosowaniem:

1. przemocy lub groźby bezprawnej,
2. uprowadzenia,
3. podstępu,
4. wprowadzenia w błąd albo wyzyskania błędu lub niezdolności do należytego pojmowania przedsiębranego działania,
5. nadużycia stosunku zależności, wykorzystania krytycznego położenia lub stanu bezradności,
6. udzielenia albo przyjęcia korzyści majątkowej lub osobistej albo jej obietnicy osobie sprawującej nadzór nad inną osobą

w celu jej wykorzystania, nawet za jej zgodą

w szczególności w: prostytucji, pornografii lub innych formach wykorzystania seksualnego, w pracy lub usługach o charakterze przymusowym, w żebractwie, w niewolnictwie lub innych formach wykorzystania poniżających godność człowieka albo w celu pozyskania komórek, tkanek lub narządów wbrew przepisom ustawy.

Handel ludźmi jest zbrodnią!

DIFFERENT FACES OF TRAFFICKING IN HUMAN BEINGS

Human trafficking is one of the most cruel kinds of organized crime. It severely violates human dignity and human rights. Due to a very complex nature of that act it is extremely difficult to detect it and to prove that it was committed.

Human trafficking consists of:

recruiting, supplying, transporting, transferring, storing or receiving a person using:

1. Violence and illegal threat,
2. Kidnapping,
3. Deceit,
4. Misinforming or using of an error or inability to understand the undertaken action
5. Exploit of person's dependence on another person, exploit of his/her critical position or exploit of his/her helplessness
6. Granting financial or personal profit or receiving one; promising a financial profit to a person supervising another person

in order to use the latter, even with his/her permission

particularly in: prostitution, pornography, or other forms of sexual abuse, at work or for compulsory services, in begging or in order to obtain human cells, tissues or organs illegally.

Human trafficking is a crime!

ВИДЫ ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ

Торговля людьми является одним из наиболее жестоких видов организованной преступности. Это преступление резко нарушает достоинство и права человека. (В то же время) одновременно из-за сложного характера этого акта крайне трудно его обнаружить и доказать.

Торговлей людьми является вербовка, трансфер, поставка, передача, укрывательство или принятие человека с применением:

1. насилия или угрозы,
2. похищения,
3. обмана,
4. введения в заблуждение или злоупотребления ошибкой или неспособностью адекватного понимания совершённого деяния,
5. злоупотребления зависимостью, использования критического положения или состояния беспомощности,
6. предоставления или принятия имущественной или личной выгоды или обещания лицу, заботящемуся или осуществляющему надзор над другим человеком.

с целью его использования, даже с его согласия,

в частности для:

проституции, порнографии или иных форм сексуального использования; работы или услуг принудительного характера; попрошайничества, рабства или других форм использования, унижающих человеческое достоинство или с целью получения клеток, тканей или органов в нарушение закона.

Торговля людьми является преступлением!

„ROBOTA”

Przestępcy zajmowali się „organizowaniem” wyjazdów do pracy w Finlandii. Swoje ofiary werbowali, zamieszczając ogłoszenia w lokalnej prasie, na stronach internetowych, a także korzystając z pośrednictwa członków ich rodzin. Obiecywali zarobki w wysokości kilku tysięcy dziennie za sprzedaż drewnianych figurek. Ci, którzy zdecydowali się na pracę, umieszczani byli w położonych na odludziu, wynajętych domkach letniskowych, w około dziesięcioosobowych grupach. Spali w małych pokojach, na materacach obok siebie i korzystali ze wspólnych toalet na zewnątrz domków. Po zakwaterowaniu wyjaśniano im, że ich praca polegać ma na chodzeniu od domu do domu z kartką w języku fińskim, informującą o złym stanie zdrowia lub kalectwie i proszeniu o jałmużnę. W zamian za otrzymane pieniądze oferowali niewielkie, praktycznie bezwartościowe przedmioty, najczęściej drewniane figurki. Jeżeli nie byli w stanie „sprzedać” odpowiedniej liczby figurek, zmuszani byli do cięższej i dłuższej pracy, a sprawcy naliczali im rozmaite dodatkowe opłaty, wciągając ich w spiralę długu. Zdarzało się, że osoby sprawiające kłopoty były przez sprawców porzucane w środku lasu, w czasie gdy temperatury powietrza spadały nawet poniżej -30 stopni Celsjusza. Niektórym udało się uciec i dotrzeć do Ambasady RP, gdzie opowiedzieli swoją historię.

„JOB”

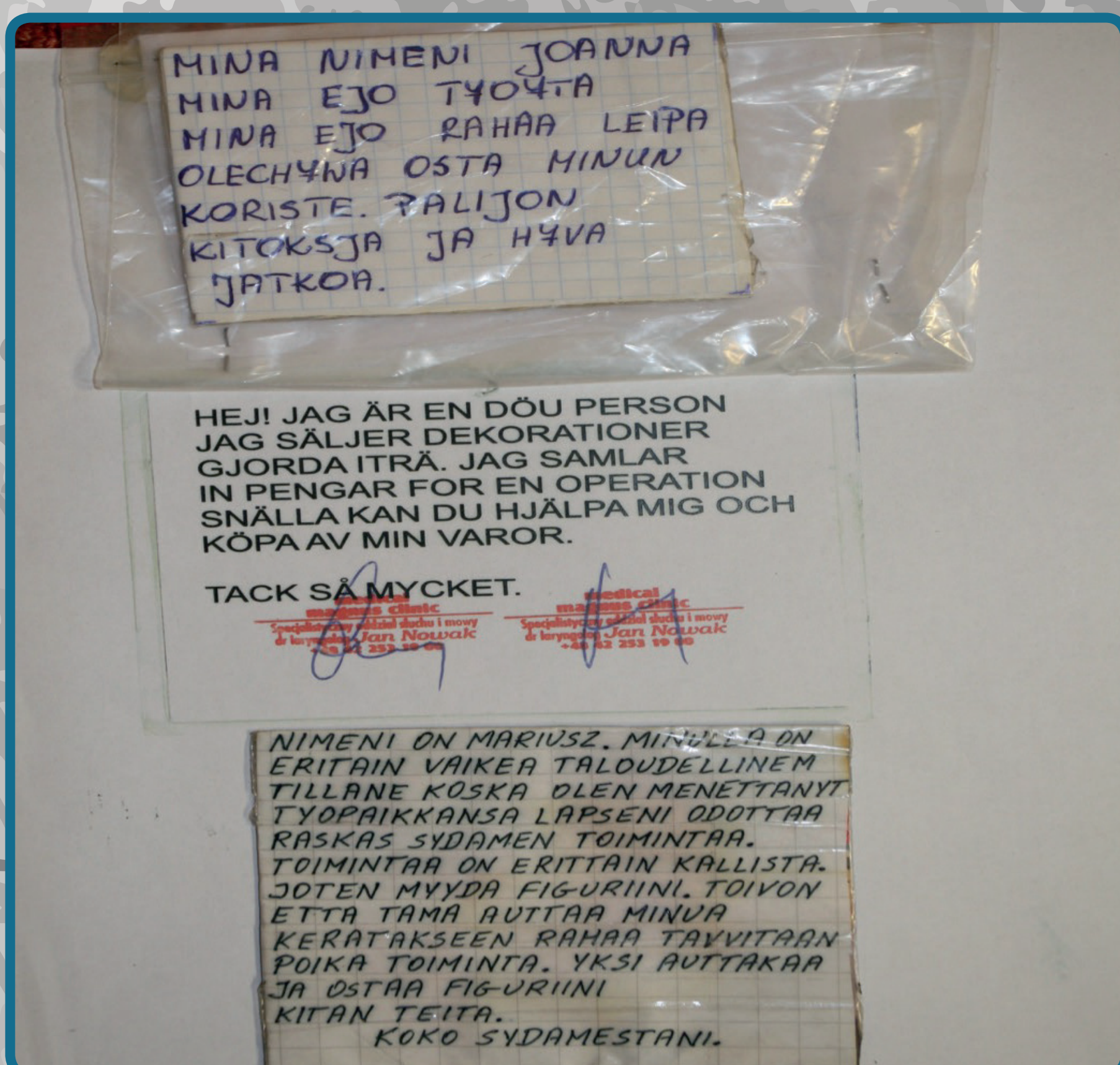
Perpetrators „organized” transfers to Finland for people where they were supposed to be granted with employment. They recruited their victims by advertising in the local press, on websites as well as by employing people through their family members. They promised wages of a couple of thousands daily for selling wooden figures. Those who have accepted the offer were accommodated in rented holiday houses located in a remote area, where they slept in small rooms on mattresses one next to each other and used toilets outside houses. After the arrival, employees were told that their job would be to walk from door to door with a piece of paper informing in Finnish about their bad state of health or disability and requesting financial support. In return, benefactors were given some practically worthless objects, most commonly wooden figures. If they were not able to „sell” a given number of figures they were forced to work harder and longer and there were charged with additional costs, which resulted in falling in a debt spiral. Troublesome employees happened to be abandoned in the middle of the forest, with the temperature beneath -30 degrees Celsius. Some have managed to escape and reached Polish Embassy, where they told their story.



fot. Centralne Biuro Śledcze

«РАБОТА»

Преступники занимались «организацией» поездок на работу в Финляндию. Своих жертв они вербовали путем размещения объявления в местных газетах, на веб-сайтах, а также используя членов их семей. За продажу деревянных фигурок они обещали заработок достигающий нескольких тысяч в день. Тех, кто решился на эту работу, преступники размещали в отдаленном районе на арендованных дачах, по группам, состоявшим из десяти человек. Они спали в маленьких комнатах на матрасах рядом друг с другом и пользовались общими туалетами, которые находились вне дачных помещений. После размещения их по дачам, им объяснили, что работа заключается в посещении домов с карточкой, на которой по-фински указано о плохом состоянии здоровья человека и его инвалидности, а также просьба о милостыне. Вместо полученных денег они давали практически бесполезные предметы, как правило, деревянные фигурки. Если они не могли «продать» достаточное количество фигурок, тогда их принуждали работать больше и дольше. В это время преступники начисляли различные дополнительные расходы, и тем самым связывая их в спираль долгов. Были и такие случаи, что людей, причиняющих хлопоты, преступники бросали в лесу, в то время как температура воздуха опускалась ниже -30 градусов по Цельсию. Некоторым удалось сбежать и добраться до Посольства РП, где они рассказали свою историю.



fot. Centralne Biuro Śledcze

WYKORZYSTANIE SEKSUALNE

Do jednej z Komend Powiatowych Policji zgłosiła się młoda kobieta lat 21, która poinformowała Policję o tym, iż wraz ze swoją młodszą siostrą (lat 19) wyjechała do Niemiec w celu podjęcia pracy sprzątaczką. Wyjazd został zorganizowany przez bliskiego znajomego rodziny oraz jego konkubinę, stąd też kobiety nie przeczuwały niebezpieczeństwa. Siostry zostały przewiezione do Niemiec, do miejscowości „X”, gdzie zostały przekazane mężczyźnie, obywatelowi Niemiec, który zabrał im dowody osobiste, a następnie umieścił w klubie nocnym. Kobiety zostały poinformowane, iż ich faktycznym zajęciem będzie świadczenie usług seksualnych w różnych klubach na terenie Niemiec. Nie otrzymywały za to żadnych pieniędzy, a tylko miejsce do spania na terenie klubu. Po kilku tygodniach siostry zostały rozdzielone i straciły ze sobą kontakt. Starszej z sióstr udało się uciec i wrócić do Polski, jednakże nie informowała o zdarzeniu nikogo, najbliższych i organów ścigania. Młodsza z sióstr została sprzedana mężczyźnie narodowości bułgarskiej i umieszczona w innym klubie nocnym, znajdującym się w miejscowości „Y”. Kobieta była przez cały czas pilnowana i zmuszana do uprawiania prostytucji, za niewykonywanie poleceń była bita, grożono jej bronią, a za nieposłuszeństwo karano ją paralizatorem oraz przypalano zapalniczką. W celu osiągnięcia większych zysków dziewczyna została przewieziona do kolejnego klubu nocnego w Szwajcarii, którego właścicielem był obywatel Albanii, gdzie przez 4 miesiące była zmuszana do świadczenia seksualnych usług sadomasochistycznych. Następnie została ponownie przewieziona przez sprawców do Niemiec i nadal zmuszana do prostytucji. Starsza z sióstr szukała młodszej na terenie Niemiec na własną rękę. Ostatecznie zdecydowała się poinformować Policję o jej zaginięciu. Okazało się, że nie była świadoma, iż padła ofiarą przestępstwa handlu ludźmi. Policja polska we współpracy z Policją niemiecką ustaliła miejsce pobytu młodszej siostry i sprowadziła ją do Polski. Organizatorzy procederu po stronie polskiej zostali zatrzymani, prokurator 2 mężczyznom i kobiecie przedstawił zarzuty popełnienia przestępstwa handlu ludźmi i czerpanie korzyści z prostytucji, przy czym przestępstwa te były popełnione w ramach zorganizowanej grupy przestępczej. Sprawcy po stronie niemieckiej podlegają orzecznictwu niemieckiemu.

SEXUAL EXPLOITATION

A young woman of 21 years old reported to one of the District Police Headquarters. She informed the Police, that she and her younger sister of 19 years old, had left for Germany in order to work as a cleaner. This trip was organized by a close family friend and his girlfriend, so the young women were not afraid. The sisters were transported to Germany, to the town "X", where they were transferred to a man, a citizen of Germany, who took their identity cards, and then placed in a nightclub. They were informed that they would provide sexual services. The women were forced to provide sexual services in various nightclubs in Germany, without receiving any money, they were given only a place to sleep in the club. After several weeks sisters were separated and they lost contact with each other. The older one managed to escape and come back to Poland, but she didn't inform anybody, neither the closest family, nor law enforcement authorities about the incident. Younger sister was sold to a man of Bulgarian nationality and placed in a nightclub in town "Y". The woman was guarded all the time and forced to prostitution. She was beaten for failure to command. She was threatened with weapon and punished for disobedience she was punished with an inhibitor and burned with a lighter. In order to gain higher profit she was transported to another nightclub in Switzerland, owned by an Albanian citizen, where she was forced to perform BDSM for 4 months. After she was transported back to Germany and forced to prostitute. The older sister was looking for her all over Germany, on her own. Eventually she decided to inform the Police about her disappearance. It appeared that she wasn't aware that she had become a victim of trafficking in human beings Polish Police in cooperation with German Police, identified the place of the victim's stay and the girl was transported to Poland. Polish organizers of a crime were arrested. Prosecutor presented allegation of a crime of trafficking in human being and profiting from prostitution, against two men and a woman. He presented allegations of human being trafficking and profiting from prostitution, whereas the crimes were committed in the framework of organized crime group. German perpetrators are subjected to the German jurisdiction.



fol. Komenda Stołeczna Policji

СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В одно из повятowych отделений полиции обратилась девушка, в возрасте 21 года, которая сообщила о том, что вместе со своей младшей сестрой, в возрасте 19 лет, поехала в Германию работать уборщицей. Поездка была организована близким другом семьи, и его патрнершей, поэтому сестры не предчувствовали опасность. Девушки были доставлены в Германию, где они были переданы человеку, гражданину Германии, который забрал у них удостоверения личности, а затем поместил их в ночной клуб. Им сообщили, что их фактическая работа будет заключаться в предоставлении сексуальных услуг. Девушки были вынуждены предоставлять услуги в различных клубах Германии не получая при этом никаких денег, только место для сна в клубе. Несколько недель спустя сестер разделили и они потеряли связь друг с другом. Старшей сестре удалось сбежать и вернуться в Польшу, но она так и не сообщила никому о случившемся, ни своей семье, ни правоохранительным органам. Младшая сестра была продана человеку болгарской национальности и помещена в другой ночной клуб. За девушкой все время следили и принуждали заниматься проституцией. Если она не выполняла приказы, ее избивали, угрожали оружием, наказывали электрошокером, а также прижигали зажигалкой. Для получения большей прибыли за предоставление садомасохистских сексуальных услуг девушка была доставлена преступниками в другой ночной клуб в Швейцарии, принадлежащий гражданину Албании. Она провела там 4 месяца и была вынуждена предоставлять сексуальные услуги. После 4-х месяцев работы, ее вновь перевезли в Германию, где снова принудили заниматься проституцией. Старшая сестра пыталась самостоятельно отыскать младшую сестру в Германии. Из-за невозможности установить с ней контакт, она решила сообщить в полицию об ее исчезновении. В ходе операции выяснилось, что она не осознавала, что стала жертвой торговли людьми. Польская полиция начала сотрудничать с немецкими коллегами, с помощью которых было установлено местонахождение несчастной девушки и она была привезена в Польшу. Организаторы преступной деятельности с польской стороны были задержаны. Прокурор двум мужчинам и женщине предъявил обвинения в совершении преступлений (торговля людьми и извлечения выгоды из проституции). Надо отметить, что эти преступления были совершены организованной преступной группировкой. Преступников с немецкой стороны будут судить в Германии.



fol. Komenda Stołeczna Policji

TERRA PROMESA

ZIEMIA

OBIECANA

W niektórych przypadkach przestępstwo handlu ludźmi dotyka pojedynczych osób, w innych jest częścią dużych dobrze zorganizowanych przedsięwzięć, nastawionych na wielkie zyski. Jedną z największych spraw, w którą zaangażowane były polskie organy ścigania, była sprawa tzw. włoskich obozów pracy. 18 lipca 2006 roku o 2.00 nad ranem, w ramach operacji pod kryptonimem „Ziemia Obiecana” uwolniono we Włoszech 119 obywateli Polski, zmuszanych do niewolniczej pracy. Włoscy karabinierzy przeprowadzili akcję na terenie regionu Apulia w okolicach Bari i Foggia, a polscy policjanci na terenie województwa podkarpackiego, małopolskiego, śląskiego i lubelskiego. Działający w Polsce przestępcy, za pośrednictwem ogłoszeń w prasie lokalnej, werbowali chętnych do prac sezonowych przy uprawie owoców i warzyw we Włoszech. Obiecywali zarobki wynoszące 5-6 euro za godzinę. Za pośrednictwo w zdobyciu pracy żądali od 500 do 900 zł. Osoby decydujące się na wyjazd musiały też pokryć koszty podróży. Pracownicy byli przewożeni w rejon Bari i Foggia autobusami należącymi do osób współpracujących z przestępcami. Na miejscu pracowników kwaterowano w barakach, w bardzo złych warunkach sanitarnych. Ich rzeczywiste zarobki wynosiły 1 euro za godzinę. Dodatkowo zmuszeni byli do opłacenia kosztów noclegu i wyżywienia. W tej sytuacji większość zatrudnionych wpadała w stworzoną celowo spiralę długów. Wszyscy zostali pozbawieni wolności i byli pilnowani przez ukraińskich, włoskich i polskich uzbrojonych strażników, którzy sami siebie nazywali „kapo”. Opór wobec niewolniczych warunków pracy tłumiono biciem, szczuciem psami oraz grożeniem bronią. Udokumentowano również przypadki zmuszania do prostytucji, zgwałceń, maltretowania osób próbujących stawiać opór metalowymi pałkami.

PROMISED LAND

In some cases human trafficking affects individuals, in some is a part of well-organized endeavors pursuing great profits. One of the biggest cases, in which Polish law enforcement authorities were engaged, was the case of Italian work camps. On 18th July 2006 at 2.00 a.m. as a result of an operation named "Promised Land" 119 Polish citizens, who were forced into slave labour were set free. Italian Carabinieri conducted the operation in Appulia region, near Bari and Foggia whereas Polish policemen acted in Podkarpackie, Małopolskie and Lubelskie voivodship. The perpetrators, acting in Poland, placed advertisements in local press in order to recruit employees for seasonal work with cultivating fruits and vegetables in Italy. They promised wages ranging between 5-6 Euro per hour and demanded from 500 to 900 Polish zlotys for the job placement. Applicants that had accepted the job were also required to cover the costs of travel. Employees were transported to the Bari and Foggia regions in buses owned by people cooperating with criminals. After the arrival victims were accommodated in barracks with very bad sanitary conditions. The actual wage was 1 euro per hour. In addition they were forced to pay for accommodation and food. Due to that, most of the employees fell in a debt spiral. The victims were deprived of freedom and guarded by armed Ukrainian, Italian and Polish guards who called themselves "kapo". Any resistance against the slave-like conditions was put down with beating, setting dogs at employees and threatening them with guns. There are also documented cases of forcing victims to prostitution, cases of rape and battering resistant employees with metal truncheons.



fot. Komenda Główna Straży Granicznej

«ЗЕМЛЯ

ОБЕТОВАННАЯ»

Иногда торговля людьми бывает связана с единичными случаями, в других случаях она является частью хорошо разработанного плана, направленного на огромную прибыль. Одно из самых больших дел, в котором принимали участие польские правоохранительные органы, было дело, так называемых, итальянских трудовых лагерей. 18 июля 2006 года в 2.00 утра, в рамках операции «Земля обетованная» в Италии были освобождены 119 польских граждан, принужденных к рабскому труду. Итальянские карабинеры провели операцию на территории региона Апулия недалеко от Bari и Фоджа, а польские полицейские на территории Подкарпатского, Малопольского, Силезского и Люблинского воеводств. Преступники, работающие в Польше, вербовали добровольцев, посредством объявлений в местной прессе, привлекая их на сезонные работы по выращиванию фруктов и овощей в Италии. Они обещали зарплату от пяти до шести евро в час. Требовали от 500 до 900 злотых за посредничество в получении работы. Люди, которые решились на поездку, должны были также покрыть расходы на проезд. Трансфер рабочих в район Bari и Фоджа совершался на автобусах, принадлежащих лицам, сотрудничающим с преступниками. На месте рабочие были размещены в бараках, в очень плохих санитарных условиях. Их реальный доход составил 1 евро в час. Кроме того, они были вынуждены платить за жилье и продукты питания. В этой ситуации большинство сотрудников попадали в намеренно созданную спираль долгов. Все они были лишены свободы, за ними следили украинские, итальянские и польские вооруженные охранники, которые называли себя «капо». Сопrotивление против таких рабских условий труда, было подавлено битием, натравливанием собак и угрозением оружием. Были зафиксированы также случаи принуждения к проституции, изнасилования, избияния металлическими дубинками людей пытающихся сопротивляться.



fot. Komenda Główna Straży Granicznej

ZMUSZANIE DO KRAADZIEŻY

Funkcjonariusze Policji we Wrocławiu zatrzymali pięć osób – kobietę oraz czterech mężczyzn w wieku od 19 do 28 lat, podejrzanych o udział w zorganizowanej grupie przestępczej zajmującej się handlem ludźmi oraz kradzieżami towarów ze sklepów na terenie Francji, Danii oraz innych państw Unii Europejskiej. Sprawcy działali od lipca 2009 roku. Cały proceder polegał na werbowaniu osób do rzekomej pracy na zachodzie, w hotelach i gospodarstwach domowych przy zbiorach. Na miejscu okazywało się, że praca ma polegać na kradzieżach sklepowych. Pokrzywdzeni, zorientowawszy się, że zostali oszukani, odmawiali współpracy. Byli następnie zastraszani, a nawet bici i porzucani bez środków do życia. Osoby te zgłaszały się do polskiej ambasady danego kraju z prośbą o pomoc w powrocie do Polski. Informacje o takich przypadkach, za pośrednictwem polskiego oficera łącznikowego Policji we Francji, dotarły do wrocławskich policjantów, którzy zatrzymali podejrzanych o ten proceder. Trzech z nich aresztowano na 3 miesiące. Obecnie wyjaśniane są wszystkie okoliczności tej sprawy.

FORCING TO THEFT

Police officers in Wrocław arrested 5 persons – a woman and four men in the age from 19 to 28, suspected of being members of an organized crime group, dealing with human trafficking and shop lifting from magazines in France, Denmark and other UE member states. The perpetrators had been involved in the aforementioned crime since August 2009. The whole activity was to recruit people to alleged work in hotels and farms, where the victims were to help with the harvests. After the arrival, the new employees found out that the job was in fact shop lifting. After it appeared that they have been deceived, the victims refused to cooperate. They were then threatened, beaten and abandoned penniless. These persons contacted the Polish embassy and applied for help with the return to Poland. This information reached Police liaison officer in France who contacted Police officers in Wrocław. They arrested the suspects. Three of them have been arrested for three months. The circumstances of this case are currently under investigation.



fot. Centralne Biuro Śledcze

ПРИНУЖДЕНИЕ К КРАЖЕ

Сотрудники Уголовного и розыскного отделов Воеводского отделения полиции во Wrocławе задержали пять человек – женщину и четверо мужчин в возрасте от 19 до 28 лет, подозреваемых в участии в организованной преступной группе, занимающейся торговлей людьми и кражей товаров из магазинов во Франции, Дании и в других странах Европейского Союза. Преступники действовали с июля 2009 года. Все преступное дело заключалось в вербовке людей, которых приглашали якобы на работу в западные гостиницы и домашние хозяйства на период сбора урожая. На месте выяснилось, что работа заключалась... в магазинных кражах. Жертвы, поняв, что их обманули, отказались сотрудничать. Затем им угрожали, даже избивали и оставляли без всяких средств. Эти лица обратились в Посольство Республики Польша с просьбой о помощи в возвращении в Польшу. Информация об этом запросе поступила от польского офицера связи во Франции и попала в полицию города Wrocławа, которая задержала подозреваемых. В тоже время против трех из подозреваемых назначено наказание в виде трехмесячного заключения под стражу. В настоящее время выясняются все обстоятельства дела.



fot. Komenda Stołeczna Policji

INFORMACJE DLA POSZUKUJĄCYCH POMOCY

Tylko jedna na 100 osób pokrzywdzonych przestępstwem handlu ludźmi poszukuje pomocy!
Jeśli ktoś zmusza lub nakłania Cię do prostytucji, kradzieży czy pracy bez wynagrodzenia albo w niehumanitarnych warunkach...
Jeżeli ktoś grozi Ci lub Cię szantażuje...

To znaczy, że jesteś ofiarą przestępstwa!

Skontaktuj się z **Krajowym Centrum Interwencyjno-Konsultacyjnym 22 628 01 20** lub powiadom **Policję 664 974 934**.

W każdym kraju Unii Europejskiej możesz powiadomić policję, dzwoniąc na numer alarmowy 112.

Za granicą pomocy może udzielić Ci polska placówka konsularna. Więcej informacji znajdziesz na stronie **www.handelludzmi.eu**

Jak przygotować się do wyjazdu?

1. Zawsze spróbuj dowiedzieć się jak najwięcej o pracodawcy, agencji pracy lub o osobach publikujących interesujące Cię ogłoszenie albo przedstawiających Ci atrakcyjną propozycję.
2. Spróbuj wyszukać opinie w Internecie. Jeśli możesz, poproś kogoś kto zna język kraju do którego jedziesz.

3. Jeżeli planujesz skorzystać z agencji pośrednictwa pracy sprawdź, czy agencja ta działa legalnie. Listę zarejestrowanych agencji zatrudnienia znajdziesz tutaj: **http://stor.praca.gov.pl**

Zawsze kieruj się zasadą ograniczonego zaufania. Pozytywne opinie mogą być dodawane przez sprawców, bardzo atrakcyjna oferta, która świetnie do Ciebie pasuje, może być podstępem, a bardzo dobre warunki pracy mogą zmienić się już na miejscu.

Korzystaj z sieci europejskich ofert pracy, publikowanych na portalu EURES Polska **http://www.eures.praca.gov.pl/**

Umów się z rodziną lub bliską Ci osobą na regularne kontakty, hasło alarmowe i poproś o zawiadomienie policji, w przypadku dłuższego braku kontaktu.

Jeśli możesz, to zeskanuj swój paszport lub dokument tożsamości i wyślij na swoją skrzynkę poczty elektronicznej. W przypadku utraty dokumentów, dostęp do kopii może ułatwić i przyspieszyć wiele formalności.

Sprawdź gdzie możesz uzyskać pomoc w kraju do którego jedziesz. Zapisz adresy i numery telefonów organizacji udzielających pomocy i polskiego konsulatu na kartce, którą można mieć zawsze przy sobie.

INFORMATION FOR PEOPLE SEEKING HELP

Only one per 100 victims of human trafficking seeks help !
If somebody forces or urges you to prostitution, theft, unpaid work or to work in inhumane conditions...
If someone threatens or blackmails you...
That means you are a victim of crime!

Contact the **National Consulting and Intervention Center +48 22 628 01 20** or inform the **Police 664 974 934**.

Inform the Police in all EU member states by dialing no. 112
Abroad help can be granted by Polish consular office.
For more information visit **www.handelludzmi.eu**

Always follow the so-called limited confidence rule. Positive opinions in the Internet may be posted by perpetrators, a very attractive offer that suits you perfectly may be a bait and very good working conditions may change on arrival.

Use Public Employment Services website (**http://www.eures.praca.gov.pl/**) to find offers that are both legal and attractive for you.

Contact your relatives or people close to you on a regular basis; should you be unable to contact them at the scheduled time, ask them to contact the police.

If possible, scan your passport or Identity Card and send it to your mail box. In case of loss of documents, access to the copies may enable to complete the formalities faster.

Check the possibilities of accessing help in the country you are going to. Note the addresses and telephone numbers of organisations that grant help and the number to Polish consulate; always have it with you.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОБРАЩАЮЩИХСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ

Только одна из 100 жертв торговли людьми обращается за помощью!
Если кто-то заставляет или призывает вас к проституции, краже или неоплачиваемому труду либо труду в нечеловеческих условиях... Если кто-то вам угрожает или вас шантажирует...
Это означает, что вы являетесь жертвой преступления! Свяжитесь с **Национальным Центром интервенционной и консультативной помощи жертвам +48 22 628 01 20** или обратитесь в **полицию +48 664 974 934**.

В каждой стране ЕС вы можете обратиться в полицию, позвонив по аварийному номеру 112
За границей оказать вам помощь может Ваше Консульство.

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт **www.handelludzmi.eu**

Всегда следуйте принципу ограниченного доверия. Положительные оценки могут быть добавлены преступниками, очень привлекательное предложение, которое вам подходит, может быть обманом, а очень хорошие рабочие условия могут измениться уже на месте.

Пользуйтесь EURES, опубликованными на портале EURES Польша **http://www.eures.praca.gov.pl/**

Договоритесь с семьей или с близкими вам людьми о регулярном поддержании контакта. попросите их позвонить в полицию в случае длительного отсутствия контакта с вашей стороны.

По возможности сделайте копию вашего паспорта или удостоверения личности и отправьте его на свою электронную почту. В случае утраты документов, доступ к копии может облегчить и ускорить оформление документов.

Проверьте, где вы можете получить помощь в стране, которую вы посещаете. Запишите адреса и номера телефонов организаций, оказывающих поддержку и контакты Вашего Консульства на карточке, которая будет всегда с вами.

KCIK/NCIC/НИКЦ
+48 22 628 01 20

POLICJA/POLICE/ПОЛИЦИЯ
+ 48 664 974 934

NUMER ALARMOWY W UE
EU ALARM NUMBER
АВАРИЙНЫЙ НОМЕР ТЕЛЕФОНА В ЕС
112



Krajowe Centrum Interwencyjno-Konsultacyjne
dla **Ofiar Handlu Ludźmi**



Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych
i Administracji



www.handelludzmi.eu